



# TECHNIC

# 8735

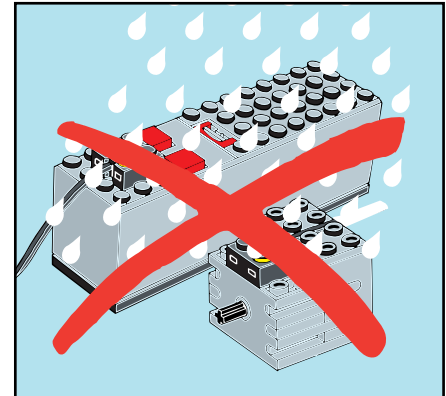
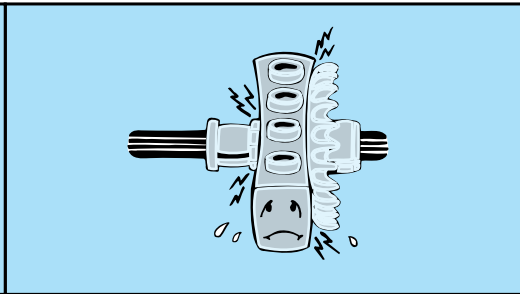
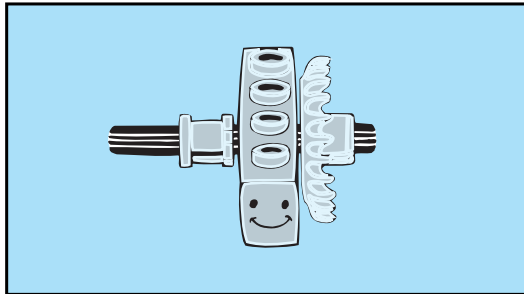
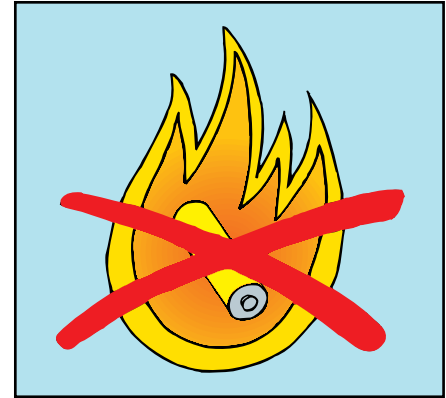
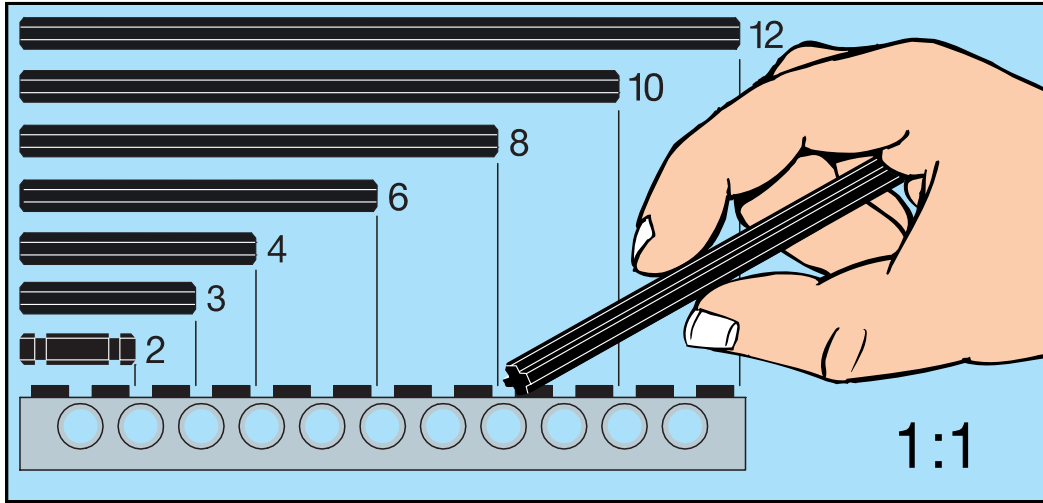


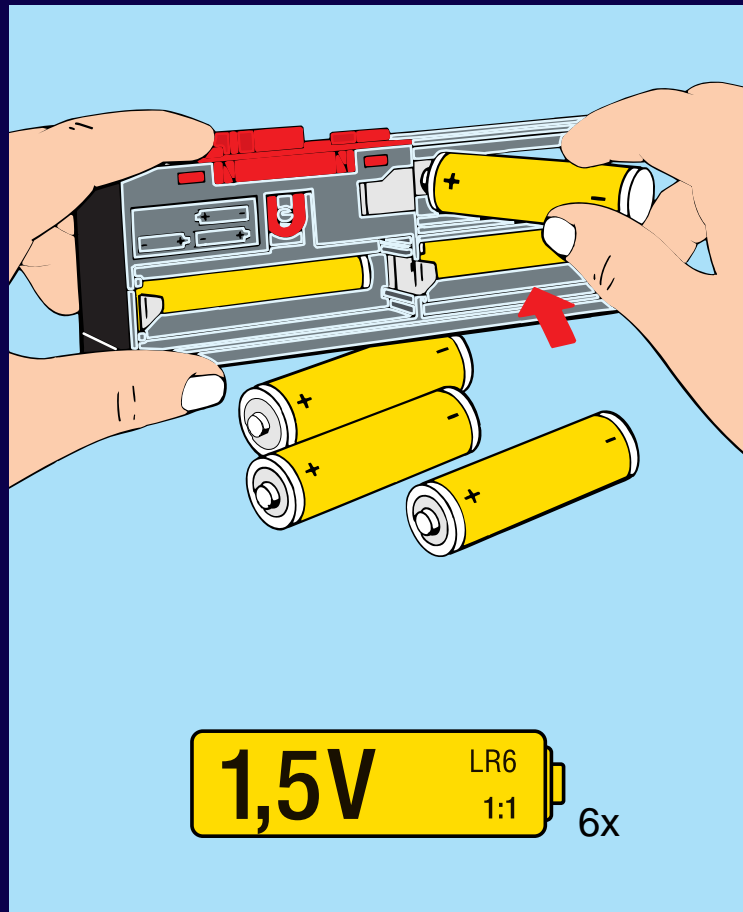
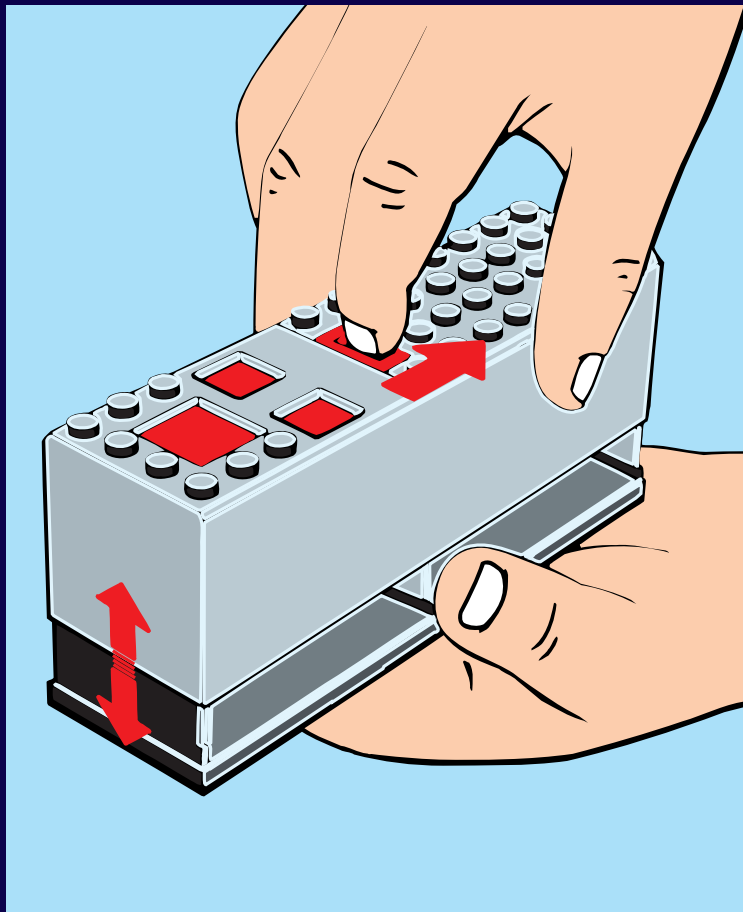
8735

7+

4109374

# MOTOR





**UK****Instructions for Battery Box Use**

Never mix different types of batteries or old and new batteries in one battery box. Always remove the batteries from the battery box for long-term storage or if they have reached the end of their life. Liquid leaking from dead batteries will damage the battery box.

Rechargeable batteries can be used but must be recharged in a charger specifically for battery recharging and under adult supervision. Do not leave the batteries in the battery box when recharging. Never try to recharge non-rechargeable batteries.

**D****Hinweise zum Batteriegebrauch**

Verwende niemals verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien gemeinsam. Entferne die Batterien aus der Batterie-Box, wenn sie längere Zeit nicht genutzt wird oder die Batterien verbraucht sind. Auslaufende Batterieflüssigkeit beschädigt die Batterie-Box.

Akkus können benutzt werden, müssen aber mit einem geeigneten Ladegerät unter Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden. Lade sie niemals in der Batterie-Box und versuche nicht, normale Batterien zu laden.

**F****Utilisation des piles**

Ne jamais mélanger différents types de piles, ou des piles neuves avec des piles usagées dans un même boîtier-piles. Toujours enlever les piles du boîtier-piles si vous n'utilisez pas le moteur pendant un certain temps ou si elles sont usées. Une fuite liquide pourrait endommager le boîtier-piles.

Vous pouvez utiliser des piles rechargeables, mais celles-ci doivent être rechargées dans un chargeur adapté et sous la surveillance d'un adulte. N'essayez jamais de recharger des piles normales non rechargeables.

**I****Istruzioni per l'utilizzo della scatola portatile**

Non utilizzare mai pile di dimensioni diverse o pile vecchie e nuove nella stessa scatola portatile. Togli sempre le pile dalla scatola per lunghi periodi di inutilizzo o se sono scariche. Il liquido che esce dalle pile scariche potrebbe danneggiare la scatola portatile.

Puoi riutilizzare le pile ricaricabili ma devono essere ricaricate in un caricatore adatto e sotto il controllo di un adulto. Non lasciare le batterie nella scatola mentre si ricaricano. Non cercare di ricaricare pile non ricaricabili.

**NL****Instructies voor gebruik van de batterijhouder**

Gebruik nooit twee verschillende soorten of oude en nieuwe batterijen in één batterijhouder. Verwijder altijd de batterijen als de batterijhouder voor langere tijd niet wordt gebruikt of als de batterijen leeg zijn. Lege batterijen kunnen gaan lekken en daardoor de batterijhouder beschadigen.

In deze batterijhouder kunnen oplaadbare batterijen gebruikt worden. Opnieuw opladen dient in een speciale batterij-oplader te gebeuren, onder toezicht van een volwassene. Haal de batterijen voor opnieuw opladen altijd uit de batterijhouder. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen opnieuw op te laden.

**E****Instrucciones de uso de la caja porta-pilas**

En la caja porta-pilas no deben mezclarse nunca pilas de distinto tipo ni tampoco pilas usadas con otras nuevas. Para evitar posibles daños a la caja porta-pilas por el líquido (sulfato) que expulsan las pilas, cambiar éstas cuando están ya muy usadas. También para evitar este problema de sulfatación, es necesario extraerlas cuando el motor no vaya a utilizarse durante un largo periodo de tiempo.

Las pilas recargables pueden usarse pero deben ser recargadas en un cargador específicamente fabricado para tal uso, y siempre debe hacerse esta operación por adultos o en presencia de adultos. No dejar las pilas dentro de la caja porta-pilas mientras se están recargando. No tratar de recargar pilas que no indiquen expresamente que pueden ser recargadas.

**DK****Batterierinformation**

Bland aldrig forskellige batterier sammen eller nye og gamle batterier i samme batterikasse. Tag altid batterierne ud af batterikassen, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, eller hvis batterierne er brugt op. Væske fra batterierne kan ødelægge batterikassen.

Du kan anvende genopladelige batterier, men de skal oplades i en batterioplader under opsyn af en voksen. Genoplad ikke batterierne i batterikassen. Prøv aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier.

**FIN****Paristokotelon käyttöohjeet**

Älä koskaan käytä erityyppisiä paristoja yhdessä tai uusia ja vanhoja paristoja samassa paristokotelossa. Poista aina paristot paristokotelosta, jos ne ovat pitemmän aikaa käyttämättä tai jos ne on käytetty loppuun. Paristoista vuotava neste vahingoittaa paristokoteloa.

Uudelleenladattavia paristoja voi käyttää, mutta ne pitää ladata erityisesti paristojen lataamiseen tarkoitettussa laturissa ja aikuisten valvonnassa. Älä koskaan lataa paristoja uudelleen paristokotelossa. Älä milloinkaan yritä ladata uudelleen paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi uudelleen.

**S****Skötselinstruktion till batteriboxen**

Blanda aldrig olika typer av batterier eller gamla och nya batterier tillsammans i batteriboxen. Om batteriboxen inte skall användas på en längre tid eller om batterierna är slut, så skall dessa tas ur. Batterier som är slut kan läcka och detta förstör batteriboxen. Laddningsbara batterier kan användas. Uppladdning av batterierna skall göras i batteriladdare samt under vuxens uppsikt. Låt inte batterierna ligga i batteriboxen under uppladdning. Tänk på att aldrig försöka ladda upp icke uppladdningsbara batterier.

**P****Instruções para a utilização da caixa de pilhas**

Nunca misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e velhas na mesma caixa de pilhas. Retire sempre as pilhas da caixa em caso de longos períodos sem utilização ou se elas tiverem atingido o limite de duração. O líquido vertido por pilhas gastas danificará a caixa de pilhas.

Podem ser utilizadas pilhas recarregáveis mas devem ser recarregadas num carregador específico para recarregamento de pilhas e sob supervisão de um adulto. Não deixe as pilhas na caixa enquanto recarrega. Nunca tente recarregar pilhas não recarregáveis.

**H****Használati utasítás az elemtartóhoz**

Soha ne használj különböző típusú elemeket vagy használt és új elemet egy elemtartóban. Ha hosszabb ideig nem használod az elemtartót vagy már kimerültek az elemek, vedd ki belőle őket. A lemerült elemekből kiszivárgó folyadék károsíthatja az elemtartót. Feltölthető elemeket is használhatsz, de ezeket erre való elemtöltőben kell feltöltened felhőt felügyelet mellett. Feltöltéskor ne hagyd az elemeket az elemtartóban. Soha ne próbálj nem újratölthető elemeket újratölteni.

GR

√ 電池の入れかた  
 電池を入れるには絶対に電池と新電池を混ぜて  
 入れないでください。長期間使用しない場合や、電池が切  
 れた場合は電池ケースから電池を取り出してください。切  
 れた電池を入れたままにしておくと液が漏れて電池ケー  
 スを傷めます。  
 充電式の電池も使用出来ませんが、充電する時は大人の方  
 の指示のもとで電池用の充電機をご使用ください。電池ケー  
 スに入れたまま充電しないでください。また、充電式でない  
 電池は絶対に充電しないようお願いいたします。

TR

### Pil Kutusu Kullanma Talimatı

Hiçbir zaman değişik tipteki pilleri ve eski ile yeni pilleri  
 birarada kullanmayınız. Motoru uzun süre kullanmayacaksınız  
 pilleri kutuda bırakmayınız. Boşalan piller kutudan çıkartınız.  
 Boşalan pillerin akması pil kutusuna zarar verebilir.  
 Sarj edilebilen pilleri sadece pil şarjına yarar makinalarda ve bir  
 yetişkin yardımı ile sarj ediniz. Pilleri kutunun içinde sarj etmeyiniz.  
 Şarj edilemeyen pilleri hiçbir zaman sarj etmeye çalışmayınız.

MAL

### Arahan-arahan untuk penggunaan kotak bateri

Jangan campurkan bateri-bateri yang berlainan jenis atau  
 yang lama dari bateri-bateri baru di dalam satu kotak bateri. Sentiasa  
 mengeluarkan bateri-bateri dari kotak bateri untuk penyimpanan  
 jangka panjang atau sekiranya bateri-bateri tersebut sudah  
 mencapai penghujung hayat. Ini adalah untuk mengelakkan  
 cecair yang terkeluar dari bateri mati dari merosakkan bateri-bateri  
 yang lain.

Bateri bercaj semula boleh digunakan tetapi mesti dicajkan dengan  
 alat pencaj bateri yang khusus untuk mencaj bateri dan dilakukan di

日本語

電池の入れかた  
 電池を入れるには絶対に電池と新電池を混ぜて  
 入れないでください。長期間使用しない場合や、電池が切  
 れた場合は電池ケースから電池を取り出してください。切  
 れた電池を入れたままにしておくと液が漏れて電池ケー  
 スを傷めます。  
 充電式の電池も使用出来ませんが、充電する時は大人の方  
 の指示のもとで電池用の充電機をご使用ください。電池ケー  
 スに入れたまま充電しないでください。また、充電式でない  
 電池は絶対に充電しないようお願いいたします。

中文

電池盒使用说明  
 切勿在同一个電池盒內使用不同類型的電池或將新舊電  
 池混用。需要長期貯藏時或者電池電量已經耗盡的話，請把電  
 池從電池盒內取出，因為廢電池中漏出來的液體會損壞電池  
 盒。  
 您可以使用充電式電池，但必須用電池專用充電器，而且須有  
 成年人在場監視。充電時請勿把電池留在電池盒內。切勿給非  
 充電式電池充電。

عربي

تعليمات لإستعمال صندوق البطارية:  
 لا تخلط أنواع مختلفة من البطاريات  
 أو تستخدم بطاريات جديدة ومستعملة في صندوق البطارية  
 الواحد. لتخزين البطاريات فترة طويلة أو إذا إنتهى مفعولها  
 إعمل على إزالتها من صندوق البطارية. السائل المتسرب من  
 البطاريات منتهية المفعول يتسبب في إتلاف صندوق البطارية.  
 بإمكانك إستعمال البطاريات متكررة الشحن ولكن يجب إعادة  
 شحنها بشاحن خاص لشحن البطاريات تحت مراقبة الوالدين.  
 لا تترك البطاريات في صندوق البطارية أثناء عملية الشحن.  
 لا تحاول أبداً إعادة شحن بطاريات غير متكررة الشحن.

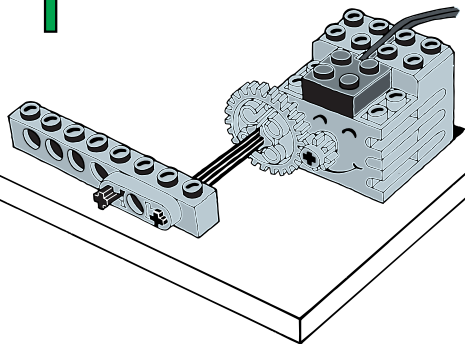
한글

9V 모터 사용설명서  
 건전지 박스 사용법: 건전지 박스에는 서로 다른 건전지  
 나, 새 건전지와 쓰던 건전지를 함께 사용하지 마십시오.  
 건전지 수명이 다하거나 오랫동안 사용하지 않은 경우, 건전지  
 박스에서 건전지를 제거하십시오. 충전용 건전지는 어른들의  
 도움으로 충전하시고 충전중에는 건전지 박스에서 건전지를 꺼  
 내지 마십시오. 일회용 건전지는 절대 충전하지 마십시오.

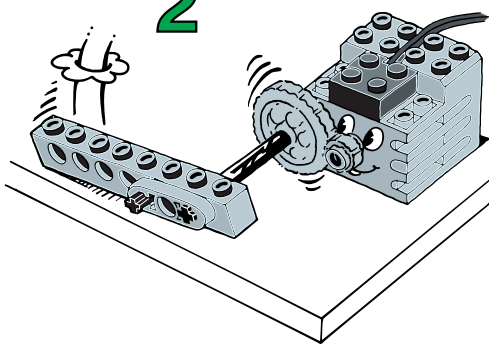
TH

คำแนะนำสำหรับการใช้กล่องแบตเตอรี่  
 - ไม่ควรนำถ่านแบตเตอรี่ต่างชนิดกันมาใช้หรือนำเอาถ่าน  
 แบตเตอรี่เก่ากับใหม่มาใช้ร่วมกันในกล่องแบตเตอรี่  
 - ห้ามเปลี่ยนถ่านแบตเตอรี่บ่อยครั้งเพื่อยืดอายุการใช้งานของ  
 กล่องแบตเตอรี่  
 - ไม่ควรนำถ่านแบตเตอรี่ที่เสื่อมสภาพแล้วมาใช้เพราะของเหลว  
 ที่ไหลมาจากถ่านแบตเตอรี่ จะทำให้กล่องแบตเตอรี่เสียหายได้ง่าย  
 - ถ่านแบตเตอรี่ที่สามารถนำมาชาร์จใหม่ได้ จะต้องใช้กับเครื่อง  
 ที่สามารถชาร์จถ่านได้เท่านั้น โดยให้อยู่ในความดูแลของผู้ใหญ่  
 - ไม่ควรทิ้งถ่านแบตเตอรี่ค้างไว้ขณะที่กำลังชาร์จถ่านแบตเตอรี่  
 - อย่านำเอาถ่านแบตเตอรี่ที่ไม่สามารถชาร์จได้มาชาร์จ

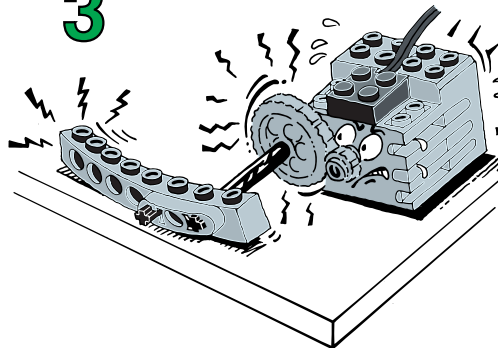
1



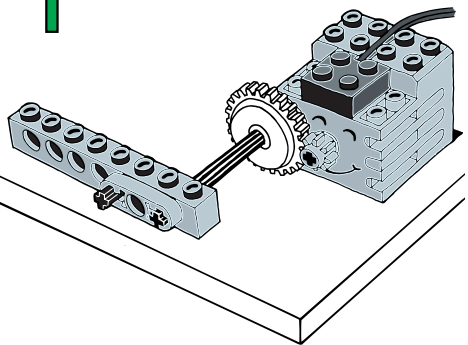
2



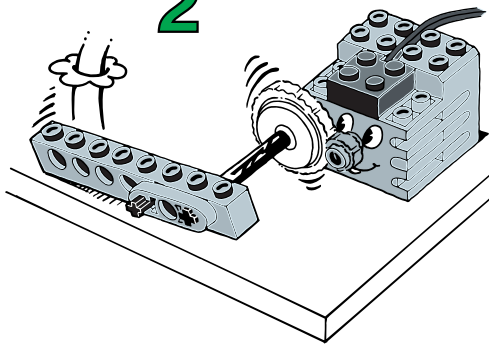
3



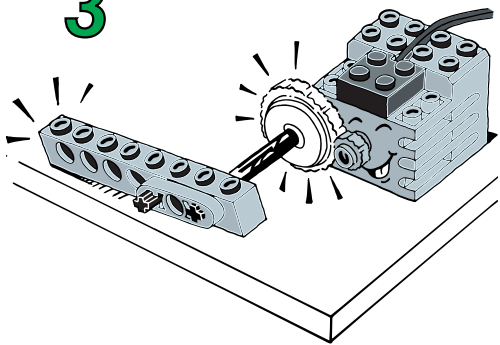
1



2



3





**UK** The white gear-wheel is equipped with a built-in sliding clutch. It is useful to apply this when you use your LEGO TECHNIC motor in your models. It protects the motor and the model against excess load if locking should occur.

**D** Das weiÙe Zahnrad ist mit einer Rutschkupplung ausgestattet. Du solltest es nutzen, wenn du den LEGO TECHNIC Motor verwendest. Die Rutschkupplung schützt den Motor vor Überlastung, falls der Antrieb blockiert.

**F** Le pignon d'embrayage blanc est équipé d'un système de débrayage automatique intégré. Ceci est très utile si par exemple vous utilisez votre moteur LEGO TECHNIC pour faire fonctionner un modèle trop lourd ou si vous voulez le bloquer manuellement.

**I** La ruota bianca è equipaggiata con una frizione scorrevole. È utile adoperarla quando utilizzi il motore LEGO TECHNIC sui tuoi modelli. Infatti protegge il motore ed il modello da pericoli di sovraccarica se dovesse succedere un bloccaggio.

**NL** Het witte tandwiel heeft een ingebouwde beveiliging tegen overbelasting. Het is aan te raden deze te gebruiken als je de LEGO TECHNIC motor in je model inbouwt. Het beschermt de motor en het model tegen overbelasting als je model mocht blokkeren.

**E** El piñón blanco está equipado con un embrague deslizante incorporado, muy útil para usar el motor LEGO TECHNIC en los distintos modelos, protegiendo así el motor y el modelo contra exceso de carga cuando se bloquea.

**DK** Det hvide tandhjul har indbygget glidekobling. Det er derfor godt at bruge, når du bygger din LEGO TECHNIC motor ind i dine modeller. Det sikrer motor og model mod overbelastning ved evt. blokering.

**FIN** Valkoisessa hammaspyörässä on sisäänrakennettu liukukytin. Sitä on hyvä käyttää käyttäessäsi LEGO TECHNIC moottoria malleissasi. Se suojaa moottoria ja mallia ylikuormittumiselta, jos tapahtuisi lukkiutuminen.

**S** Det vita kugghjulet har en inbyggd glidkoppling. Du bör använda denna när du bygger in din LEGO TECHNIC motor i modellerna. Denna säkrar motorn mot överbelastning.

**P** A roda dentada branca está equipada com uma embraiagem embutida. É útil utilizá-la quando usar o seu motor LEGO TECHNIC nos seus modelos. Protege o motor e o modelo contra excesso de carga em caso de bloqueio.

**H** A fehér fogaskerék beépített kuplunggal van ellátva. Ennek hasznát akkor látod, amikor a LEGO TECHNIC motort beépítel modelljeidbe, mert megvédi a motort a leégéstől, s így nem megy tonkre.

**GR** ΔΟ ΙΑ>fi ΙΕ,00ΒΟ ÷.~·~·<·^ó Α>·ó·Ε ΑΙ0·ΑΙΕ0Ια0ó ΙΑ αó. Αό0·i·~·iα0ó τ·i·i·iαfi·E. Ε>ó·E·~·ú·ú·E·E·ó· ú00 ΑE·ú·fi·h0·Á·Á, fi·ú·ó ~·ú·E·E·E·E·E·Α·ú·Á ú0 í0ú0ú·úE· LEGO TECHNIC ú·. í0ú0ú·i· ú·~·. τ·ú·0·ú·ú·Á·Á·E·ú0 í0ú0ú· ú·· í·E·ú0 í0ú0ú·í0···fi·úE·· Α·E·ú·ú·0·ú·Á·E·· α·0· í·E·0·ú·Α·>· ó· Α·E·E·E·α·ú·ÁE· αó····Á·ú·,0íEfi·E·0·ú·ú·ó· ú·Á··Á·ú·>·ú··~·ú·E· i·í0í·ú·ú·i·ú0·~·.

**TR** Beyaz vites çarkı, kayan bir debriyaj düzenegi ile donatılmıştır. Modellerinizde LEGO TECHNIC motoru kullandığınızda bu düzenek çok faydalı olacaktır. Bir kilitleme olduğunda aşırı yüklenmeye karşı aracıınız ve motorunu bu düzenek korur.

**MAL** Roda-gear putih telah dilengkapi dengan kepitan menggelongsor. Ia amatlah berguna apabila anda

**日本語** 自由歯車を組み込んむ式及びモーターmodel装備は、toga ngeludangi motor dan model daripada modelan berdekatan yang pemassangan sudah dilakukan. 組み立てるときに組み合わせて使用時に便利です。これにより、ロックした時に過度の負荷からモーターとモデルを保護します。

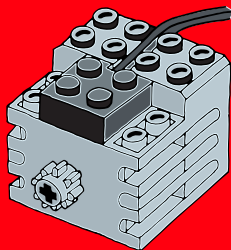
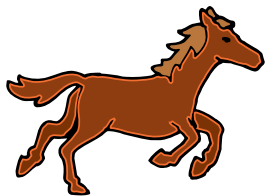
**中文** 白色的齒輪裝有一隻滑動離合器。在模型中使用「樂高科技」電動機時最好裝上這種裝置，這樣，一旦發生鎖定，電動機和模型不會因超載而損壞。

**عربي** عجلة الجير البيضاء مزودة بكتلتش داخلي منزلق. من المفيد استخدام هذا الكتلتش أثناء استخدام موتور ليجو لتحريك نماذج ليجو تكتيك فهو يحمي الموتور والنموذج من الأحمال الزائدة التي تؤدي وقف الحركة.

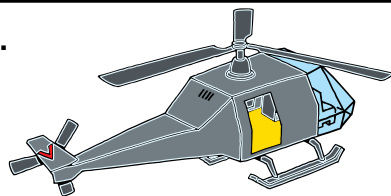
**한글** 하얀색의 기어는 슬라이딩 클러치를 갖추고 있습니다. 테크닉 모터를 모델에 사용할 경우 이 기어를 사용하면 매우 편리합니다. 이것은 기어가 걸렸을 경우 생기는 과부하에서 모터와 모델을 보호합니다.

**TH** ล้อเกียร์สีขาวถูกติดตั้งกับคัลท์ชที่สามารจขยับได้ เมื่อใช้ล้อเกียร์นี้กับมอเตอร์และโมเดลจากการทำงานหนักเกินไป จะช่วยป้องกันมอเตอร์และโมเดลจากการทำงานหนักเกินไป

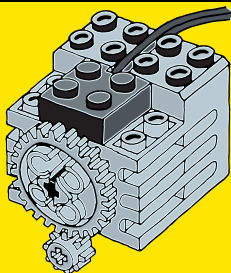
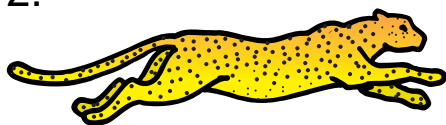
1.



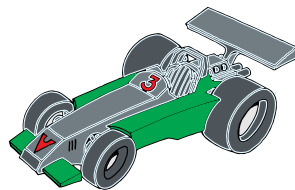
1.



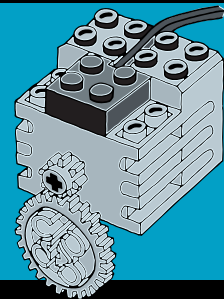
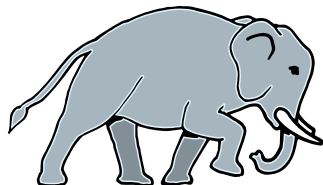
2.



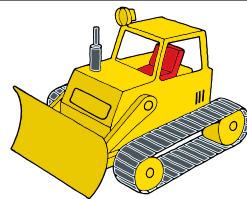
2.



3.



3.





## H

1. A LEGO TECHNIC motor fordulatszámra per centként 350.
2. Ha a nagy fogaskerékrol (24 fogas) hajljuk meg a kisebb fogaskereket (8 fogas), a motor 1050-es fordulatszámra pörög. Ezzel a meghajtással gyorsabb modellt építhetsz, amely azonban gyengébb teljesítményű.
3. Ha kisebb fogaskerékrol hajljuk meg a nagyobbbat, a motor 117-es fordulatszámot ér el. Az így épített motorral a modell lassabban működik, de jóval erősebb lesz.

## GR

1. TÔ ÎÔÛ=À Û È~ LEGO TECHNIC ⚙️ÀÛÈÛÛ=ÈÀÛ-È ÎÀ Û-†ÛÈÛ- 350 rpm (⚙️ÀÛÈÛÛÛÈ= Û Ô ÎÀ ⚙️ñ), ñÛ-Ô ÎÀÛÛÈ=Û È ⚙️-Ô ÛÛÔÔ ÎÔÔ-Î ÔÈÛÈ- (24 %ñÔÛÈ) ÛÔ ÎÈÛñÀÛÔ ÎÈ, ÔÈÛÈ (8 %ñÔÛÈ-), Ô ÎÔÔ- ÎÀÛ, %ÔÛÈ- ⚙️ÀÛÈÛÛ=ÈÀÛ-È ÎÀ Û-†ÛÈÛ- 1.050 rpm (⚙️ÀÛÈÛÛÛÈ= Û Ô ÎÀ ⚙️ñ). MÀ Û=ÛÔÈ- Û-†ÛÈÛ- Î⚙️ÔÀÛ-ÛÀ ð- À ÆÛ†-ÀÛÀ ðÔ- ⚙️ÈÔ ÀÛ-ÀÔÛÔ ÎÔÛ=ÎÔ, ⚙️Ô- ð Æ ñ†- Û-Ô- ⚙️ÔÛ=ÎÀÛ-Ô- Î ÔÀÈ ÛÈÔ ÀÏÛÈÛ- ÛÔ- %Ô-È.
2. YÛ-Ô-Ï; ÀÛÀ Û-†ÛÈÛ- ⚙️ñ ÔÔ ÎÈÛñ ÈÈ, ÔÈÛÈÔ, Ô ÎÔÔ- ÎÀÛ, %ÔÛÈ- ⚙️ÀÛÈÛÛ=ÈÀÛ-È ÎÀ Û-†ÛÈÛ- (⚙️ÀÛÈÛÛÛÈ= Û Ô ÎÀ ⚙️ñ). MÀ Û=ÛÔÈ- Û-†ÛÈÛ- Î⚙️ÔÀÛ-ÛÀ ð- À ÆÛ†-ÀÛÀ ðÔ- ⚙️ÈÔ- ÛÁñ ÎÔÛ=ÎÔ, ⚙️Ô- ð Æ ñ†- Û-Ô- ÎÀÀ-†ÛÀÛÈ ÀÏÛÈÛ- %Ô-È.
3. YÛ-Ô-Ï; ÀÛÀ Û-†ÛÈÛ- ⚙️ñ ÔÔ ÎÈÛñ ÈÈ, ÔÈÛÈÔ Û-†ÛÈÛ- ÛÛÔ ÎÀÛ, ÎÔ ÎÈ, ÔÈÛÈÔ, Ô ÎÔÔ- ÎÀÛ, %ÔÛÈ- ⚙️ÀÛÈÛÛ=ÈÀÛ-È ÎÀ Û-†ÛÈÛ- (⚙️ÀÛÈÛÛÛÈ= Û Ô ÎÀ ⚙️ñ). MÀ Û=ÛÔÈ- Û-†ÛÈÛ- Î⚙️ÔÀÛ-ÛÀ ð- À ÆÛ†-ÀÛÀ ðÔ- ⚙️ÈÔ- ÛÁñ ÎÔÛ=ÎÔ, ⚙️Ô- ð Æ ñ†- Û-Ô- ÎÀÀ-†ÛÀÛÈ ÀÏÛÈÛ- %Ô-È.

## TR

1. LEGO TECHNIC motorunuz tekerleklerden ölçüldüğü zaman, dakikada 350 devir hızı ile döner.
2. Vites çarkını büyükten (24 dişli çark) küçüğe (8 dişli çark) değiştirirseniz, tekerlekler dakikada 1050 devir hızı ile dönerler. Bu tarz bir vitesle daha hızlı, ama çekme gücü daha düşük bir model elde edersiniz.
3. Vites çarkını küçükten büyüğe değiştirirseniz, tekerlekler dakikada 117 devir hızı ile dönerler. Böylece daha yavaş, ama çekme gücü çok yüksek bir modele sahip olursunuz.

## MAL

1. Motor LEGO TECHNIC akan berjalan pada kelajuan 350 rsm (revolusi seminit) apabila diukur pada alat memandu.
2. Apabila anda menggear dari roda-gear besar (24 gigi) ke roda-gear kecil (8 gigi), alat memandu berjalan pada kelajuan 1,050 rsm. Dengan gear yang sebegitu, anda boleh mencapai model yang lebih laju, tetapi kurang berkesan dari segi daya menarik.
3. Skiranya anda menggear dari roda-gear kecil ke roda-gear besar, alat memandu berjalan pada kelajuan 117 rsm. Dengan gear yang sebegitu, anda akan mencapai model yang lebih perlahan tetapi lebih berkesan dari segi daya menarik.

## 日本語

1. レゴテクニックのモーターのドライブシャフト回転数は350rpm (回転数/分)です。

2. ギアを大きな歯車 (24歯) から小さな歯車 (8歯) にかえるとドライブシャフトの回転数は1050rpm にかわりますが、このことにより、モデルを速く動かすことが出来ますが、引く力は弱まります。

3. ギアを小さな歯車から大きな歯車にかえると、ドライブシャフトの回転数は117rpm になります。このことにより、引く力は強くなりますが、モデルの動きは遅くなります。

## 中文

1. 「樂高科技」電動機在主動軸上測得的轉速為每分鐘 350 轉。

2. 如果用大齒輪 (24 齒) 向小齒輪 (8 齒) 傳動, 則主動軸的轉速可達每分鐘 1050 轉。使用這種增速傳動, 可以加快模型的行駛速度, 但是牽引力會相應降低。

3. 如果用小齒輪向大齒輪傳動, 則主動軸的轉速為每分鐘 117 轉。使用這種減速傳動, 可以減慢模型的行駛速度, 同時相應地增加牽引力。

## عربي

1 - تبلغ سرعة موتور ليجو تكنيك ٣٥٠ دورة في الدقيقة نسبة إلى عامود الحركة الأساسية.

٢ - عند تبديل الجير من الترس الكبير ذو ال ٢٤ سن إلى الترس الصغير ذو ال ٨ أسنان تبلغ سرعة عامود الحركة ١٠٥٠ دورة في الدقيقة وبهذه السرعة بإمكانك الحصول على نموذج أسرع ولكن أقل كفاءة بقدرته على السحب.

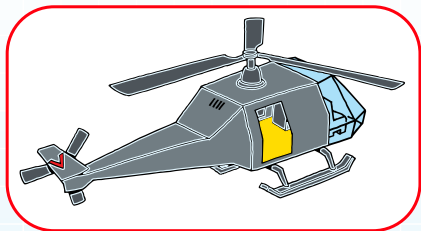
٣ - عند تبديل الجير من ترس صغير إلى ترس كبير تبلغ سرعة عامود الحركة ١١٧ دورة في الدقيقة وبذلك تحصل على نموذج أبطأ في السرعة ولكنه عالي الكفاءة بقدرته على السحب.

## 한글

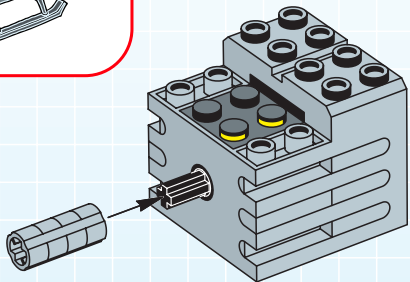
1. 레고 테크닉 모터를 구동축에 연결하면 350RPM (분당회전수)의 속도로 달릴 수 있습니다.
2. 큰 기어(24톱니)에서 작은 기어(8톱니)로 연결하면, 구동축은 1050RPM의 속도를 내며, 힘은 약하지만 속도가 빠릅니다.
3. 작은 기어에서 큰 기어로 연결하면 구동축은 117RPM의 속도를 내며, 속도는 느리지만 힘이 강한 모델을 만들 수 있습니다.

## TH

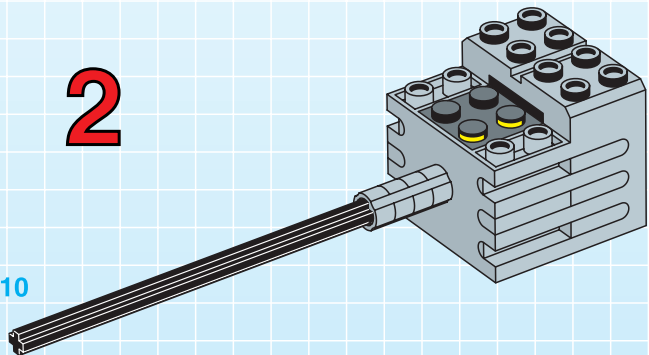
1. มอเตอร์เลโก้เทคนิคจะทำงานที่ความเร็ว 350 รอบต่อนาทีเมื่อวัดตามระบบการขับเคลื่อนของระบบเพลาค้อนาทีเมื่อวัดตามระบบการขับเคลื่อนของระบบเพลาค้อนาที
2. เมื่อเชื่อมเฟืองล้อเกียร์ขนาดเล็ก 24 ฟันเฟือง กับล้อเกียร์ขนาดเล็ก 8 ฟันเฟืองเข้าด้วยกันการขับเคลื่อนของระบบเพลาค้อนาทีที่ความเร็ว 1050 รอบต่อนาที ซึ่งทำให้ได้โมเดลที่เคลื่อนที่เร็วกว่าแต่พลังงานการลากลดลง
3. เมื่อเชื่อมเฟืองล้อเกียร์ขนาดเล็กกับขนาดใหญ่การขับเคลื่อนจะทำงานที่ความเร็ว 117 รอบต่อนาที ซึ่งจะทำให้ได้โมเดลที่เคลื่อนที่ช้าแต่พลังงานการลากดีกว่า



1

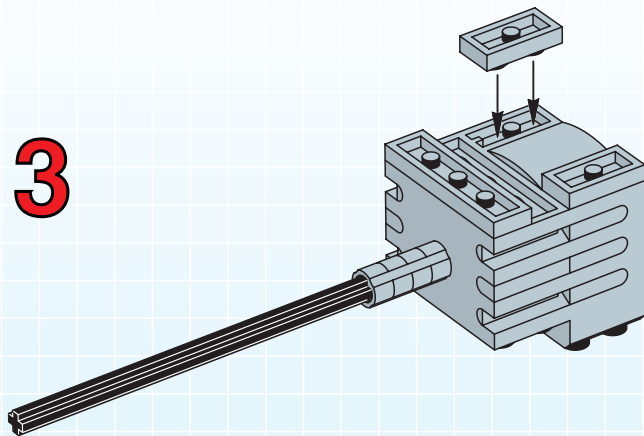


2

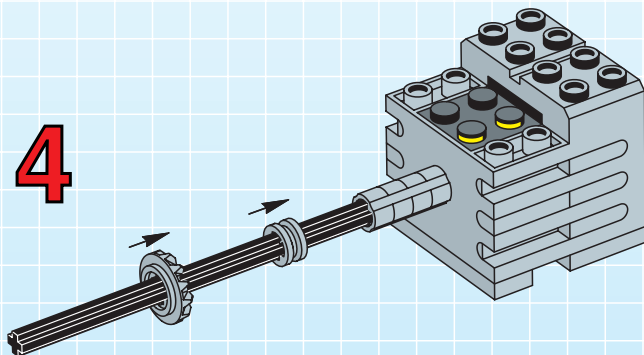


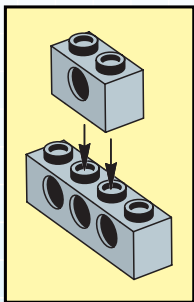
10

3

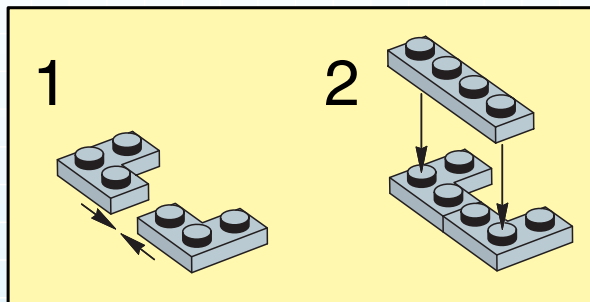
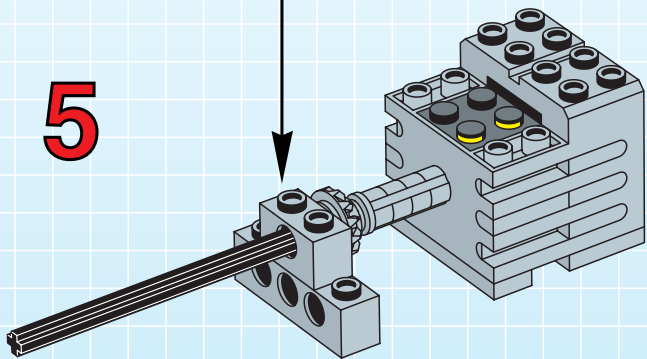


4

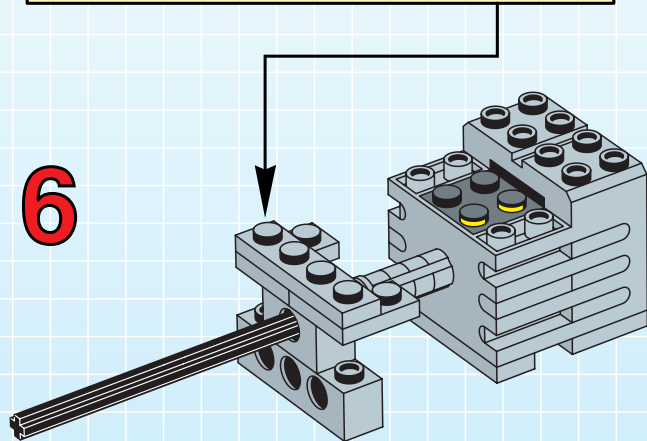


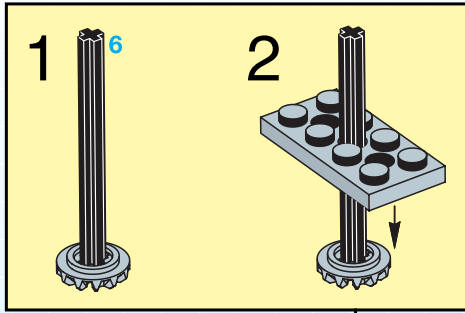


5

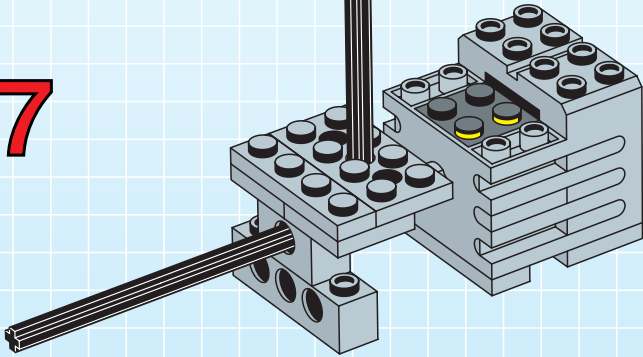


6

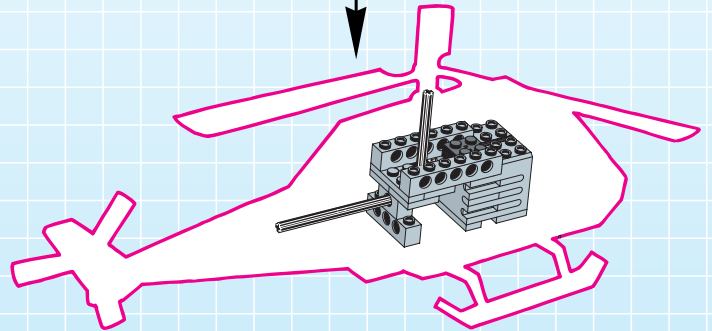
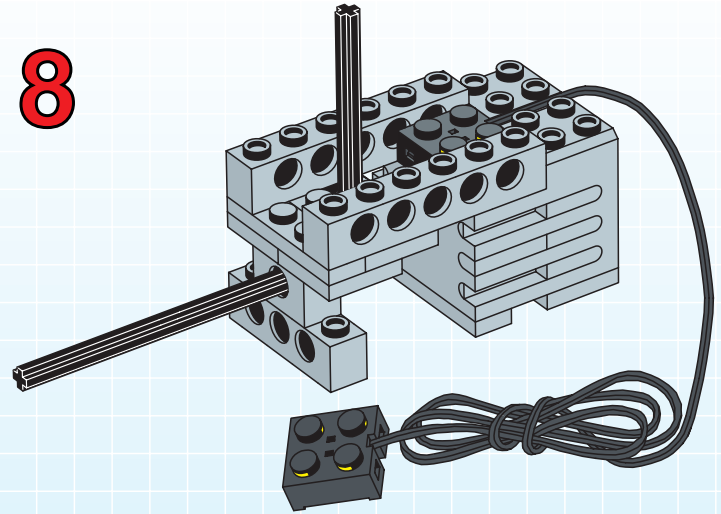


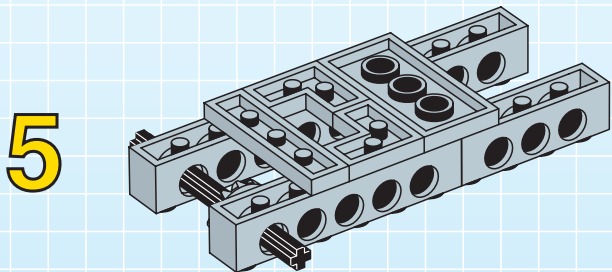
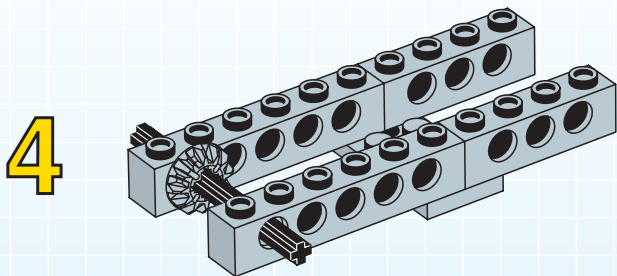
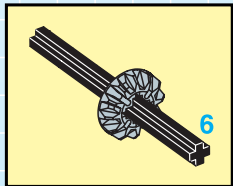
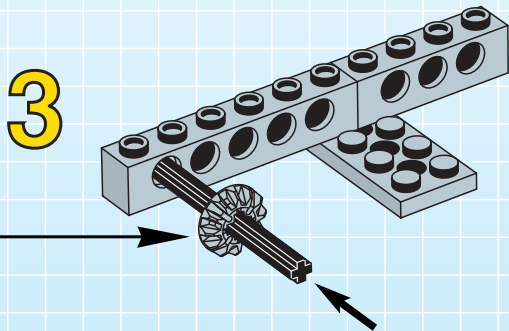
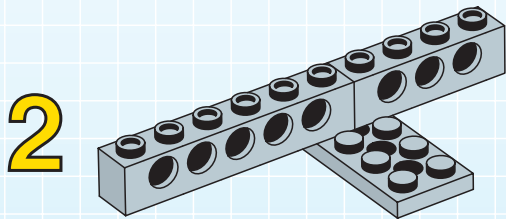
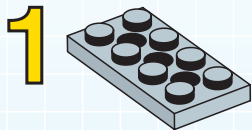
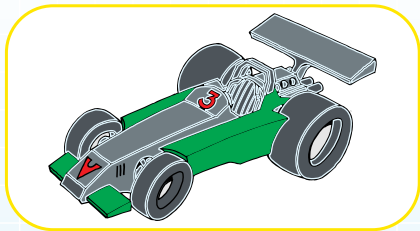


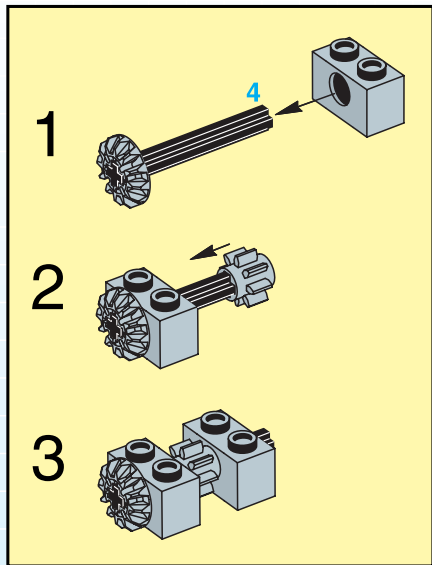
7



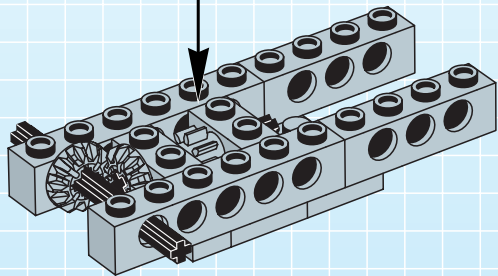
8



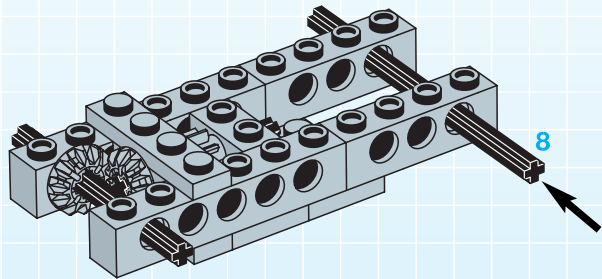




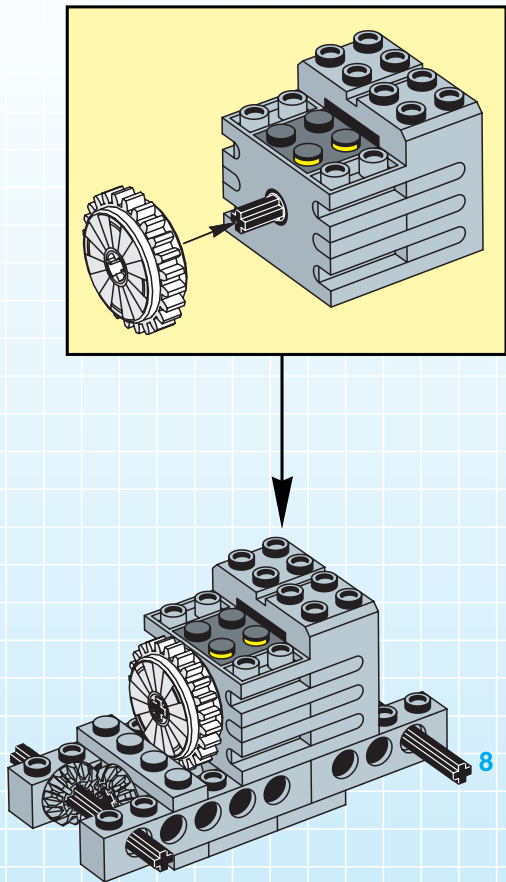
6



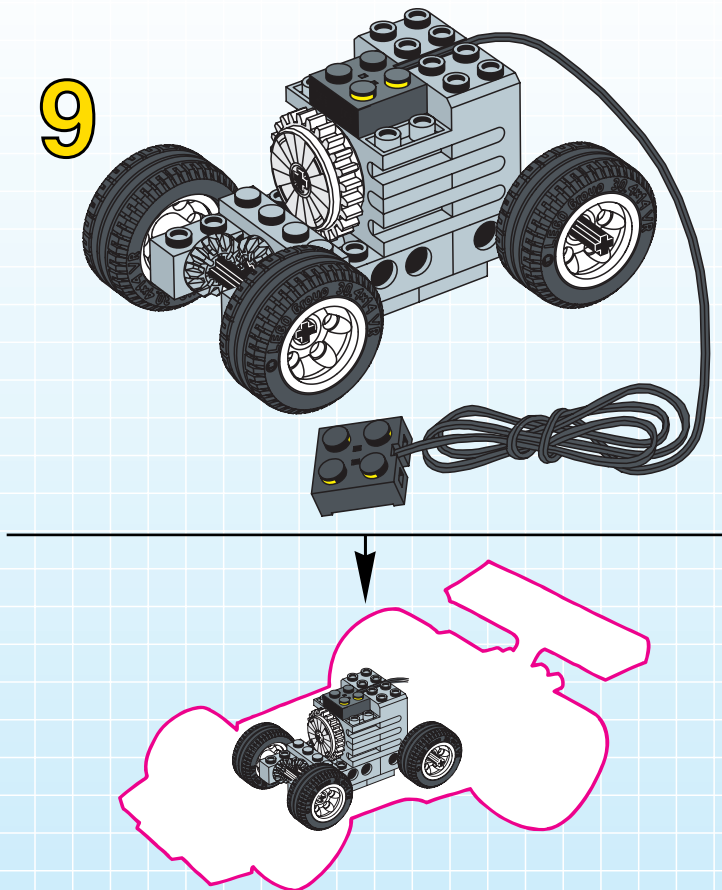
7



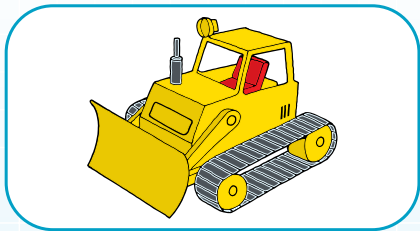
8



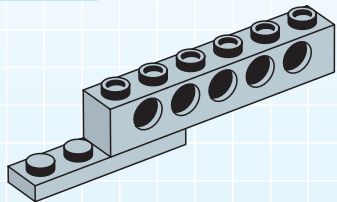
9



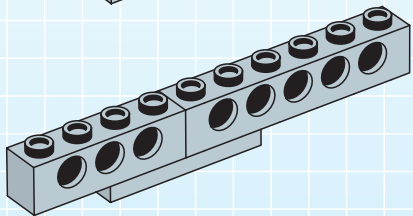




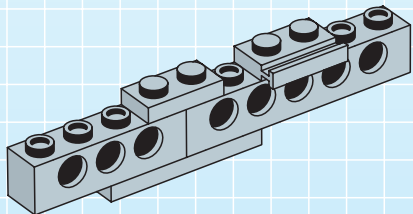
1



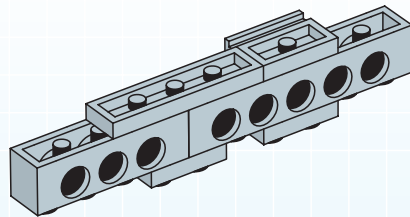
2



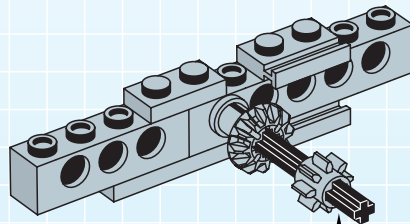
3



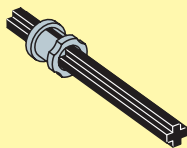
4



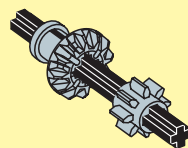
5



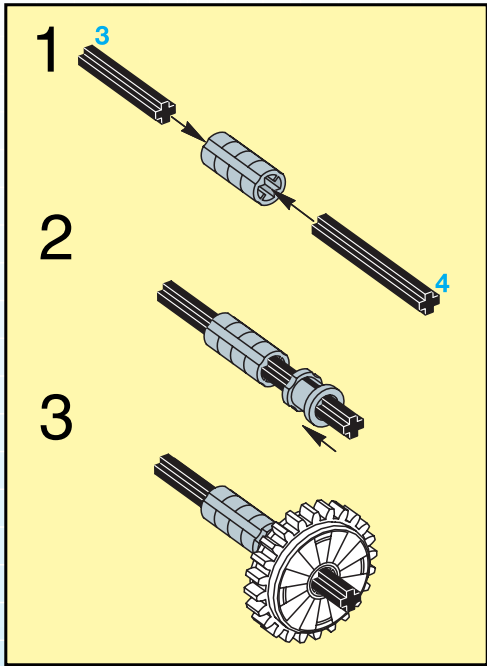
1



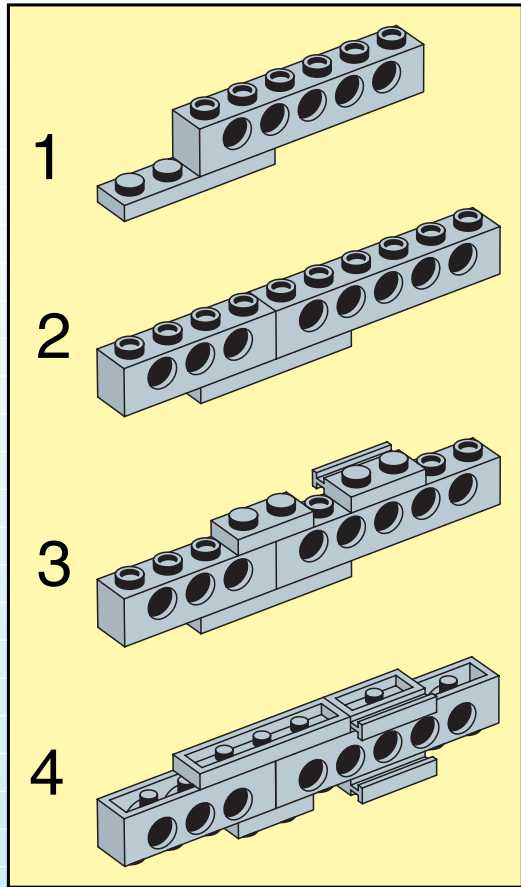
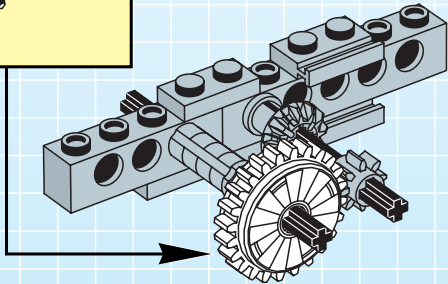
2



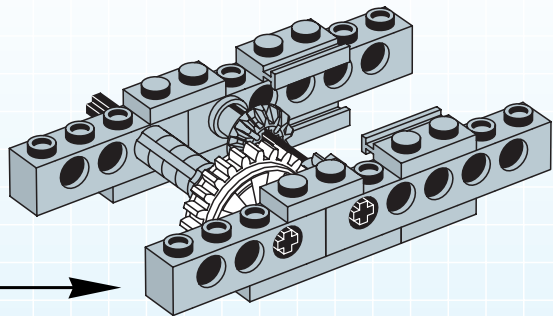
6



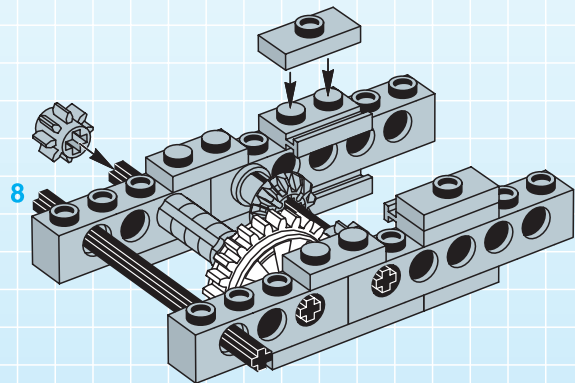
**6**



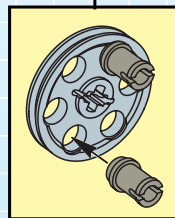
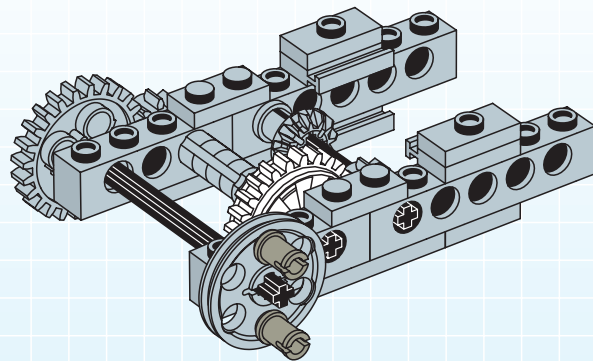
7

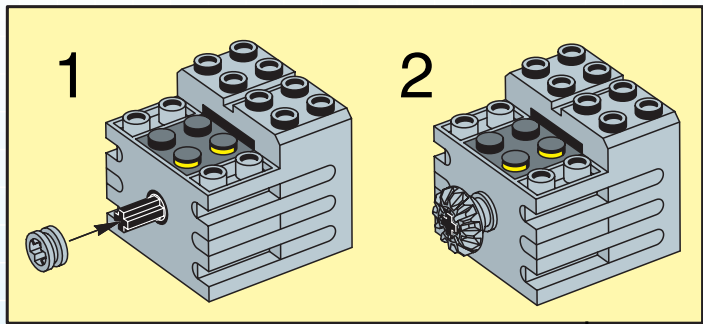


8

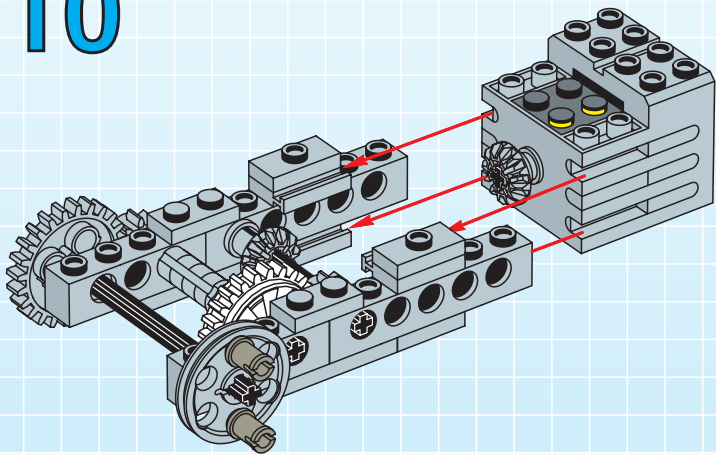


9

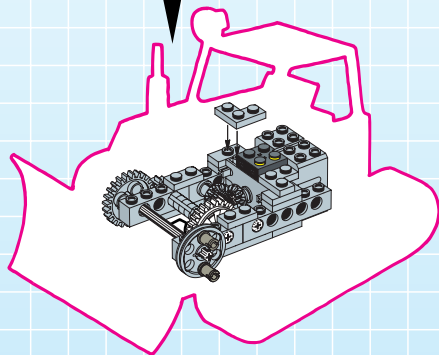
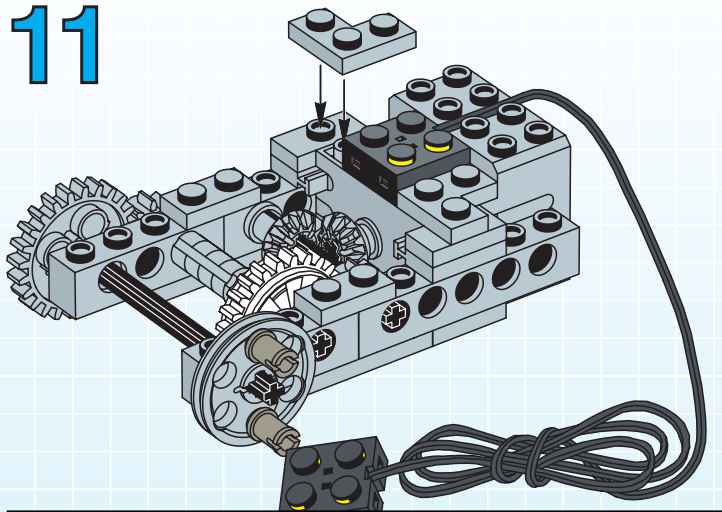


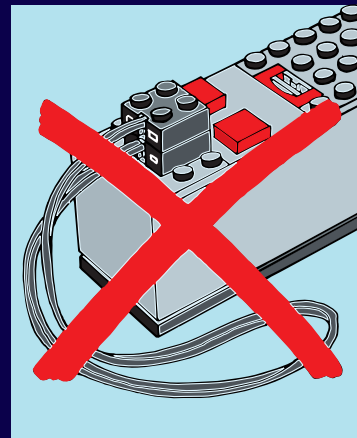
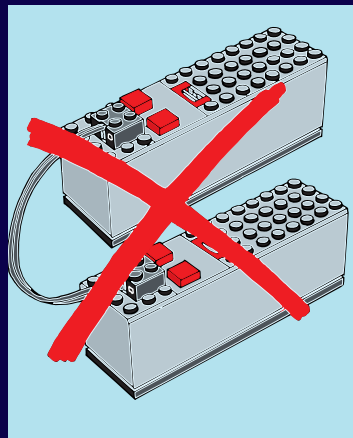
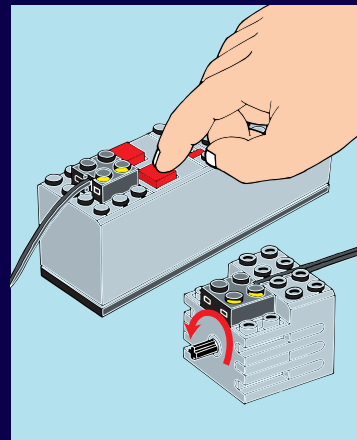
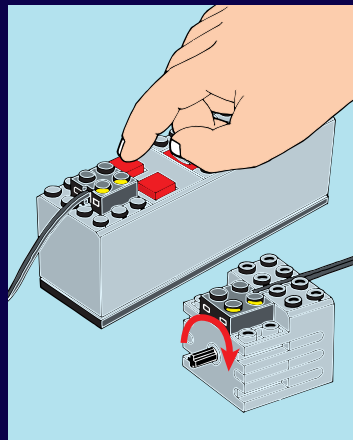
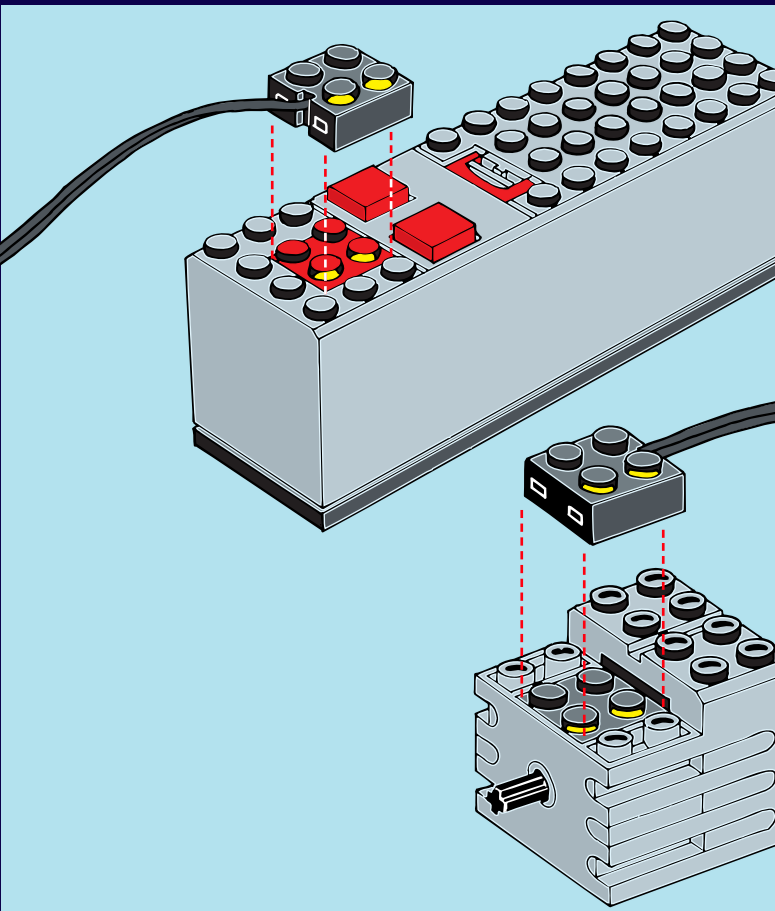


10



11







### Motor Tips

The motor is protected against excess load by means of a thermal fuse which cuts out if the motor is overheated.

If the motor will not start, please check:

1. Are all connections correct?
2. Are the batteries placed correctly?
3. Can all wheels run freely and easily?

If the motor still does not start then replace the batteries.



### Motor Tips

Der Motor wird durch eine Thermosicherung vor Überlastung geschützt. Bei Überhitzung schaltet sie den Motor automatisch ab.

Wenn der Motor nicht starten will, überprüfe bitte:

1. Sind die Anschlüsse korrekt?
2. Sind die Batterien korrekt eingelegt?
3. Laufen die Räder leicht?

Wenn der Motor dann immer noch nicht läuft, tausche bitte die Batterien aus.



### Conseils pour le moteur

Le moteur est protégé contre les surcharges par un fusible thermique qui disjoncte en cas de surchauffe.

Si le moteur ne démarre pas, vérifiez:

1. Si tous les branchements sont corrects
2. Si les piles sont placées correctement
3. Si les roues tournent normalement et facilement

Si le moteur ne démarre toujours pas, remplacez les piles.



### Informazioni sul motore

Il motore è protetto da pericoli di sovra-alimentazione per mezzo di un fusibile termico che interrompe la carica quando il motore è sovraccarico.

Se il motore non partisse, controlla:

1. Se i collegamenti sono corretti.
2. Se hai inserito correttamente le pile.
3. Se le ruote girano bene e con facilità.

Se il motore non partisse ancora allora sostituisci le pile.



### Motor-tips

De motor is beschermd tegen oververhitting met een warmtebeveiliging, daardoor slaat de motor automatisch uit bij oververhitting.

Als de motor niet werkt, controleer dan:

1. zijn alle verbindingen juist bevestigd?
2. zijn de batterijen goed geplaatst?
3. kunnen alle wielen vrij ronddraaien?

Mocht de motor nog steeds niet goed werken, vervang dan de batterijen.



### Indicaciones sobre el Motor

El motor está protegido contra el exceso de carga por medio de un fusible térmico que corta la corriente del motor cuando éste está recalentado.

Si el motor no funciona, por favor comprobar que:

1. Todas las conexiones están hechas de forma correcta
2. Todas las pilas están colocadas de la forma correcta
3. Las ruedas pueden girar sin dificultad

Si tras estas comprobaciones el motor aún sigue sin funcionar, cambiar las pilas.



### Motor tips

Motoren er beskyttet mod overbelastning ved hjælp af en sikring, som slår fra, hvis motoren bliver for varm.

Hvis motoren ikke vil starte, så check følgende:

1. Er alle ledninger forbundet rigtigt?
2. Er batterierne placeret rigtigt?
3. Kan alle hjul dreje let og frit?

Hvis motoren stadig ikke vil starte, så skift batterierne.



### Moottorivinkkejä

Moottori on suojattu ylikuormitusta vastaan sulakkeella, joka katkaisee virran moottorin ylikuormetessa.

Jos moottori ei käynnisty, tarkista:

1. Ovanko liitännät kunnossa?
2. Ovanko paristot oikein paikallaan?
3. Onko malli koottu niin, että kaikki pyörät pyörivät vapaasti ja kevyesti?

Jos moottori ei vieläkään käynnisty, vaihda paristot.



### Motortips

Motorn är försedd med ett överbelastningskydd, vilket innebär att en värmesäkring stänger av motorn om den blir överhettad.

Om motorn inte startar – försök med följande:

1. Är alla kopplingar riktigt gjorda?
2. Är batterierna placerade på rätt sätt?
3. Rör sig hjulen fritt och lätt?

Om motorn fortfarande inte startar – försök med att byta batterier.



### Informações sobre o motor

O motor está protegido contra excesso de carga por meio de um fusível térmico que corta a corrente se o motor estiver sobreaquecido.

Se o motor não arrancar, verifique:

1. As ligações estão todas correctas?
2. As pilhas estão correctamente colocadas?
3. Todas as rodas giram livre e facilmente?

Se o motor ainda não arrancar então substitua as pilhas.



### Javaslatok a motor használatához:

A motor túlhevülésvédelemmel van ellátva, ami azt jelenti, hogy túlhevülés esetén automatikusan kikapcsol.

Ha a motor nem akar beindulni, ellenőrizd a következőket:

1. Minden vezeték rendben van?
2. Jól vannak elhelyezve az elemek?
3. Szabadon és könnyedén tudnak forogni a kerekek?

Ha a motor még mindig nem indulna be, cseréld ki az elemeket.

**GR** ¶İĒŪŌĒŌŪ> Ā~ ĀĒ. ŪŌ \*ŌŪŋŪ  
 TŌ İŌŪŋŪ ¶ŪŌŪŪ.ŪĀ†ĀŪ.Ē .¶fi ~¶ĀŪĒ  
 fiŪŪŪĒ İŋŪ~ İĒ~ İĀŪİĒİ~ ŪĒİĀĒ~ Ē ŌŌŌ>.  
 ¶ŪŌİ.İĀ> ¶Ē.İŌ¶< ĀİŌ ŪŌ İŌŪŋŪ ~¶ĀŪİĀŪİ.ŌİĀ>.

EĒŌ ŪŌ İŌŪŋŪ ¶ĀĒŪŌŪĀĀ>, ¶.Ū.İ.İŌ†İĀ  
 ĀİŋĀŪĀ Ū. Āİ<~:

1. E>Ō.Ē fiĀ~ ŌĒ Ū~Ō¶ŋŪĀĒ~ Ū~ŪŪŋ~;
2. E>Ō.Ē ŌĒ İ¶.Ū.Ū>Ā~ ŪŌŌŌİĀŪĒİŋŌĀ~ Ū~ŪŪĒ;
3. MŌŪŪŪŪŪŪŪ fiİŌĒ ŌĒ ŪŪŌŌŌ> Ō. ŪŪŋİŌŌŌ  
 ĀİĀ†ĀŪ. İ.Ē İĀ Ā~İŌİ>;

EĒŌ ŪŌ İŌŪŋŪ Āİ.İŌİŌŌİĀ> Ō. İĒ İĀĒŪŌŪĀĀ>, ŪfiŪĀ  
 .ŌŪĒİ.Ū.ŪŪŪŪŪ ŪĒ~ İ¶.Ū.Ū>Ā~.

**TR** **Motor ile İlgili Açıklamalar**  
 Motor aşırı yüklenmeye karşı, fazla ısındığında devreyi açan termik bir şalter ile korunmuştur.

Eğer motor çalışmıyorsa;

1. Tüm bağlantıların doğru olup olmadığını,
2. Pillerin doğru yerleştirilip yerleştirilmediğini,
3. Tüm tekerleklerin kolayca ve serbest dönüp dönmediğini kontrol ediniz.

Eğer motor hâla çalışmıyorsa, pilleri değiştiriniz.

**MAL** **Maklumat-maklumat**  
 Motor adalah dilindungi daripada muatan berlebihan melalui fuis thermal di mana bekalan elektrik akan putus secara automatik apabila terlampau panas.

Sekiranya motor tidak berfungsi, sila semak:

1. Adakah kesemua penyampungan talian tepat?
  2. Adakah bateri-bateri diletakkan dengan betul?
  3. Bolehkan kesemua roda berjalan dengan bebas dan mudah?
- Sekiranya motor masih tidak dapat berfungsi lagi, barulah tukar bateri yang baru.

**日本語** **モーター使用上の注意**  
 モーターを保護するために過熱した時に電流を切るヒューズが組み込まれていて、過大な負荷がかからないようになっています。

モーターが動かない場合は次の点を調べてください。

1. 接続部分はすべて正しく接続してありますか。
2. 電池はすべて正しく入っていますか。
3. すべての車輪が問題なく、自由に動くようになっていますか。

それでもモーターが動かない場合は、新しい電池と交換してみてください。

**中文** **電動機注意事項**  
 電動機內裝有一根保險絲，在電動機過熱時熔斷，使電動機不會因負荷過大而損壞。假如電動機不能開動，請檢查以下幾點：

1. 所有接駁都正確無誤嗎？
2. 電池放置正確嗎？
3. 所有車輪都能順暢地轉動嗎？

假如進行上述檢查後，電動機仍然無法開動，請更換電池。

**عربي** **نصائح لإستخدام الموتور:**  
 الموتور محصن ضد الجهد الزائد بواسطة فيوز حراري يفصل التيار إذا إزدادت حرارة المحرك عن الحد المسموح به.

- إداليم يعمل المحرك، قم بفحص الآتي:
- ١- هل جميع الوصلات صحيحة؟
  - ٢- هل البطاريات موضوعة بالوضع الصحيح؟
  - ٣- هل تتمكن جميع العجلات من الحركة بحرية وسهولة؟

إذا قمت بالفحص والتأكد من كل المذكور أعلاه ومازال الموتور لا يعمل قم بتبديل البطاريات.

**한글** **9V 모터의 특징:** 열감지 퓨즈를 사용하고 있어 과열시 자동으로 열이 차단됩니다. 모터가 작동되지 않으면 아래의 사항을 점검하십시오.

1. 모든 선의 연결상태
  2. 건전지의 방향
  3. 바퀴의 작동상태
- 점검후에도 작동되지 않으면 새로운 건전지로 교체하여 주십시오.

**TH** **คำแนะนำเกี่ยวกับมอเตอร์**  
 ตัวมอเตอร์นี้มีตัวป้องกันจากการใช้งานหนักเกินไปโดยที่ขวนกันความร้อนจะทำการตัดไฟด้วยตัวของมันเอง เมื่อตัวมอเตอร์ร้อนจัด

ถ้าในกรณีที่ตัวมอเตอร์ไม่ทำงานโปรดตรวจสอบว่า:

1. การติดตั้งถูกต้องหรือไม่
2. ใส่ถ่านแบตเตอรี่ถูกต้องหรือไม่
3. ตัวล้อสามารถหมุนได้คล่องหรือไม่

ถ้ามอเตอร์ยังไม่สามารถใช้งานได้อีก ให้เปลี่ยนถ่านแบตเตอรี่



